

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVI 2000/4/EY,

annettu 28 päivänä helmikuuta 2000,

moottoriajoneuvojen sisustusta (muut matkustajatilän sisäiset osat kuin taustapeilit, hallintalaitteiden sijoittelu, katto tai kattoluukku, selkänojat ja istuimien takaosat) koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 74/60/ETY muuttamisesta

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 95 artiklan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen ⁽¹⁾,

ottavat huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽²⁾,

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä ⁽³⁾,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Neuvoston direktiiviin 74/60/ETY ⁽⁴⁾ on suotavaa lisätä sähkökäyttöisiä ikkunoita koskevat vaatimukset niiden sulkemisesta lapsille aiheutuvien vaarojen poistamiseksi. Samankaltaisia vaatimuksia olisi sovellettava myös sähkökäyttöisiin kattopaneelijärjestelmiin ja väliseinäjärjestelmiin. Tämän vuoksi direktiivin 74/60/ETY nimeä ja soveltamisalaa olisi muutettava vastaavasti.
- (2) Direktiivi 74/60/ETY on yksi useista erityisdirektiiveistä EY-tyyppihyväksyntämenettelyssä, joka on perustettu moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen tyyppihyväksyntää koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 6 päivänä helmikuuta 1970 annetulla neuvoston direktiivillä 70/156/ETY ⁽⁵⁾. Näin ollen direktiivissä 70/156/ETY vahvistettuja ajoneuvoja, ajoneuvojärjestelmiä, osia ja erillisiä teknisiä yksiköitä koskevia säännöksiä sovelletaan direktiiviin 74/60/ETY.
- (3) Erityisesti direktiivin 70/156/ETY 3 artiklan 4 kohdassa ja 4 artiklan 3 kohdassa edellytetään, että kuhunkin erityisdirektiiviin on liitettävä sekä ilmoituslomake, joka sisältää asiaankuuluvat direktiivin 70/156/ETY liitteen kohdat, että direktiivin 70/156/ETY liitteeseen VI perustuva tyyppihyväksyntätodistus, jotta tyyppihyväksyntä voidaan tietokoneistaa.
- (4) On tärkeää, että muihin kuin M₁-luokkaan kuuluvat ja erityisesti M₂- ja N₁-luokan ajoneuvot voivat mahdollisimman pian tarjota kuljettajalle ja matkustajille, erityi-

sesti lapsille, direktiivissä 74/60/ETY säädetyn turvallisuustason. Tätä varten direktiivin 74/60/ETY soveltamisalaa olisi direktiivin 70/156/ETY 13 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen voitava laajentaa koskemaan näitä ajoneuvoja.

- (5) Direktiiviin 74/60/ETY tehdyt muutokset koskevat ainoastaan sen hallinnollisia säännöksiä sekä sähkökäyttöisiä ikkunoita, kattopaneelijärjestelmiä ja/tai väliseinäjärjestelmiä. Näin ollen ei ole tarpeen mitätöidä direktiivin 74/60/ETY nojalla annettuja tyyppihyväksyntöjä eikä estää sellaisten uusien ajoneuvojen rekisteröintiä, myyntiä ja käyttöönottoa, joissa ei ole sähkökäyttöisiä ikkunoita, kattopaneelijärjestelmiä ja/tai väliseinäjärjestelmiä, ja joita nämä tyyppihyväksynät koskevat.
- (6) Suhteellisuusperiaatteen mukaisesti, sellaisena kuin se esitetään perustamissopimuksen 5 artiklan kolmannessa kohdassa, tässä direktiivissä säädetty toimenpiteet eivät ylitä sitä, mikä on tarpeen perustamissopimuksen tavoitteiden saavuttamiseksi,

OVAT ANTANEET TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Muutetaan direktiivi 74/60/ETY seuraavasti:

1. Korvataan nimi seuraavasti:

”Neuvoston direktiivi 74/60/ETY, annettu 17 päivänä joulukuuta 1973, moottoriajoneuvojen sisustusta koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä.”

2. Korvataan 1, 2 ja 3 artikla seuraavasti:

”1 artikla

Tässä direktiivissä ’ajoneuvolla’ tarkoitetaan direktiivin 70/156/ETY 2 artiklassa määriteltyjä ajoneuvoja.

2 artikla

Jäsenvaltiot eivät saa evätä ajoneuvolta EY-tyyppihyväksyntää tai kansallista tyyppihyväksyntää ajoneuvon sisustukseen liittyvistä syistä, jos se täyttää liitteissä vahvistetut vaatimukset.

⁽¹⁾ EYVL C 149, 15.5.1998, s. 10.

⁽²⁾ EYVL C 407, 28.12.1998, s. 56.

⁽³⁾ Euroopan parlamentin lausunto, annettu 9. helmikuuta 1999 (EYVL C 150, 28.5.1999, s. 26), neuvoston yhteinen kanta, vahvistettu 28. lokakuuta 1999 (EYVL C 346, 2.12.1999, s. 17) ja Euroopan parlamentin päätös, tehty 3. helmikuuta 2000.

⁽⁴⁾ EYVL L 38, 11.2.1974, s. 2, direktiivi sellaisena kuin se on muutettuna komission direktiivillä 78/632/ETY (EYVL L 206, 29.7.1978, s. 26).

⁽⁵⁾ EYVL L 42, 23.2.1970, s. 1, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 98/91/EY (EYVL L 11, 16.1.1999, s. 25).

3 artikla

Jäsenvaltiot eivät saa evätä ajoneuvon rekisteröintiä, taikka kieltää sen myyntiä, käyttöönottoa tai käyttöä ajoneuvon sisustukseen liittyvistä syistä, jos se täyttää liitteissä vahvistetut vaatimukset.”

3. Kumotaan 4 ja 5 artikla.

4. Muutetaan liitteet tämän direktiivin liitteen mukaisesti.

2 artikla

1. Jäsenvaltiot eivät 8 päivästä huhtikuuta 2001 lukien saa moottoriajoneuvojen sisustukseen liittyvistä syistä

- evätä ajoneuvotyypiltä EY-tyyppihyväksyntää tai kansallista tyyppihyväksyntää, tai
- kieltää ajoneuvojen rekisteröintiä, myyntiä tai käyttöönottoa,

jos ajoneuvot ovat direktiivin 74/60/ETY vaatimusten mukaiset.

2. Jäsenvaltiot eivät 8 päivästä huhtikuuta 2002 lukien enää saa antaa uudelle ajoneuvotyypille EY-tyyppihyväksyntää moottoriajoneuvojen sisustukseen liittyvistä syistä, jos direktiivin 74/60/ETY vaatimukset eivät täyty.

3. 8 päivästä huhtikuuta 2003 lukien jäsenvaltiot

- eivät saa enää pitää uusien ajoneuvojen mukana seuraavia direktiivin 70/156/ETY säännösten mukaisia vaatimustenmukaisuustodistuksia pätevinä kyseisen direktiivin 7 artiklan 1 kohdan soveltamiseksi, ja
- saavat kieltää sellaisten uusien ajoneuvojen rekisteröinnin, myynnin ja käyttöönoton, joiden mukana ei seuraa vaatimustenmukaisuustodistusta, jollei asiassa vedota direktiivin 70/156/ETY 8 artiklan 2 kohdan soveltamiseen,

moottoriajoneuvojen sisustukseen liittyvistä syistä, jos ajoneuvot on varustettu sähkökäyttöisillä ikkunoilla, kattopaneelijärjestelmillä ja/tai väliseinäjärjestelmillä eivätkä direktiivin 74/60/ETY vaatimukset täyty.

4. Tämä direktiivi ei mitätöi aikaisemmin direktiivin 74/60/ETY nojalla annettua hyväksyntää sellaisille ajoneuvotyypeille, joissa ei ole sähkökäyttöisiä ikkunoita, kattopaneelijärjestelmää ja/tai väliseinäjärjestelmää, eikä se estä tällaisen hyväksynnän laajentamista sen direktiivin vaatimusten mukaisesti, jonka nojalla se on alunperin myönnetty.

3 artikla

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan 8. huhtikuuta 2001 mennessä. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

2. Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

3. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitettua kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

4 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

5 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 28 päivänä helmikuuta 2000.

Euroopan parlamentin puolesta

N. FONTAINE

Puhemies

Neuvoston puolesta

J. PINA MOURA

Puheenjohtaja

LIITE

MUUTOKSET DIREKTIIVIN 74/60/ETY LIITTEISIIN

1. Lisätään artiklojen ja liitteen I väliin liiteluettelo seuraavasti:

"LIITELUETTELO

- LIITE I: Soveltamisala, määritelmät, EY-tyyppihyväksynnän hakeminen ajoneuvotyypille, tekniset eritelvät, EY-tyyppihyväksynnän antaminen ajoneuvotyypille, tyyppin ja hyväksyntöjen muutokset sekä tuotannon vaatimustenmukaisuus
- Lisäys 1: Ilmoituslomake
- Lisäys 2: EY-tyyppihyväksyntätodistus
- Lisäys 3: Lieriömäisen koesauvan paikka kattoluukussa ja ikkuna-aukoissa
- Lisäys 4: Kuljettajan katkaisimen symboli
- LIITE II: Pääniskualueen määrittäminen
- LIITE III: Menettely energiaa vaimentavien materiaalien testaamiseksi
- LIITE IV: Menettely H-pisteen ja istuimen selkänöjan todellisen kulman määrittämiseksi sekä R- ja H-pisteiden suhteellisen sijainnin sekä selkänöjan suunnitellun kulman ja todellisen kulman välisen suhteen tarkastamiseksi
- Lisäys: Kolmiulotteisen nukun osat, mitat ja massa
- LIITE V: Menetelmä ulkonemien mittaamiseksi
- Lisäys: Laite ulkonemien mittamiseksi
- LIITE VI: Laite ja menettely liitteessä I olevan 5.2.1 kohdan soveltamiseksi"

2. Muutetaan liite I seuraavasti:

- a) Poistetaan alaviite 1.

- b) Korvataan otsikko seuraavasti:

"SOVELTAMISALA, MÄÄRITELMÄT, EY-TYYPPIHYVÄKSYNNÄN HAKEMINEN AJONEUVOTYYPILLE, TEKNISET ERITELMÄT, EY-TYYPPIHYVÄKSYNNÄN MYÖNTÄMINEN AJONEUVOTYYPILLE, TYYPIN JA HYVÄKSYNTÖJEN MUUTOKSET SEKÄ TUOTANNON VAATIMUSTENMUKAISUUS".

- c) Korvataan 1 kohta seuraavasti:

- "1. SOVELTAMISALA

Tätä direktiiviä sovelletaan M₁-luokan ajoneuvoihin sellaisena kuin luokka on määritelty direktiivin 70/156/ETY liitteessä II olevassa A osassa."

- d) Korvataan 2.1 ja 2.2 kohta seuraavasti:

- "2.1 'sisustuksella':

2.1.1 muita matkustajatilän sisäisiä osia kuin taustapeilejä;

2.1.2 hallintalaitteiden sijoittelua;

2.1.3 kattoa tai kattoluukkuja;

2.1.4 selkänöjia ja istuimien takaosia; ja

2.1.5 sähkökäyttöisiä ikkunoita, kattopaneelijärjestelmiä ja väliseinäjärjestelmiä.

2.2 'ajoneuvotyypillä' matkustajatilän sisustuksen osalta moottoriajoneuvoja, jotka eivät poikkeä toisistaan seuraavien olennaisten ominaisuuksien suhteen:"

- e) Lisätään kohdat seuraavasti:
- ”2.2.3 katto tai kattoluukku;
- 2.2.4 selkänojat ja istuimien takaosat; ja
- 2.2.5 sähkökäyttöiset ikkunat, kattopaneelijärjestelmät ja väliseinäjärjestelmät.”
- f) Lisätään kohdat seuraavasti:
- ”2.10 ’sähkökäyttöisillä ikkunoilla’ ikkunoita, jotka suljetaan ajoneuvon oman voimanlähteen avulla;
- 2.11 ’sähkökäyttöisillä kattopaneelijärjestelmillä’ ajoneuvon katossa olevia liikkuvia paneeleita, jotka sulkeutuvat ajoneuvon oman voimanlähteen avulla liukuen tai kallistuen ja joihin eivät kuulu kokoonaitettavat kuomut;
- 2.12 ’sähkökäyttöisillä väliseinäjärjestelmillä’ järjestelmiä, jotka jakavat matkustajatilaa vähintään kahteen osaan ja jotka suljetaan ajoneuvon oman voimanlähteen avulla;
- 2.13 ’aukolla’ suurinta mahdollista esteetöntä aukeamaa sähkökäyttöisen ikkunan, väliseinän tai kattopaneelin avautumissuunnasta riippuen joko sen yläreunan tai etureunan ja ajoneuvon sen rakenneosan välillä, johon kyseinen ikkuna, väliseinä tai kattopaneeli rajoittuu, kun aukkoa katsotaan ajoneuvon sisältä tai väliseinäjärjestelmän osalta matkustajatilaa takaosasta;
- Aukon mittaamiseksi siihen asetetaan (voimaa käyttämättä) lieriömäinen koesauva ajoneuvon sisältä tai tarvittaessa matkustajatilaa takaosasta tavallisesti suorassa kulmassa ikkunaa, kattopaneelia tai väliseinää vasten, kuten kuvasta 1 käy ilmi.”
- g) Korvataan 3.—3.3 kohta seuraavasti:
- ”3. EY-TYYPPIHYVÄKSYNNÄN HAKEMINEN AJONEUVOTYYPILLE
- 3.1 Valmistajan on tehtävä ajoneuvotyyppiä koskeva EY-tyyppihyväksyntähakemus sen sisustuksen osalta direktiivin 70/156/ETY 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti.
- 3.2 Ilmoituslomakkeen malli esitetään lisäyksessä 1.
- 3.3 Tyyppihyväksyntätesteistä vastaavalle tekniselle tutkimuslaitokselle on toimitettava:”
- h) Lisätään kohdat seuraavasti:
- ”5.5.2 *Sähkökäyttöiset kattopaneelijärjestelmät*
- 5.5.2.1 Lisäksi sähkökäyttöisten kattopaneelijärjestelmien ja niiden hallintalaitteiden on täytettävä jäljempänä olevan 5.8 kohdan vaatimukset.”
- i) Numeroidaan 5.8 ja 5.8.1 kohta 5.9 ja 5.9.1 kohdaksi.
- j) Lisätään kohdat seuraavasti:
- ”5.8 **Sähkökäyttöiset ikkunat, kattopaneelijärjestelmät ja väliseinäjärjestelmät**
- 5.8.1 Jäljempänä mainittuja vaatimuksia sovelletaan sähkökäyttöisiin ikkunoihin/kattopaneelijärjestelmiin/väliseinäjärjestelmiin niiden tahattomasta tai virheellisestä käytöstä aiheutuvien vahinkomahdollisuuksien minimoimiseksi.
- 5.8.2 *Tavanomaiset käyttöedellytykset*
- Lukuun ottamatta mitä 5.8.3 kohdassa määrätään, sähkökäyttöisten ikkunoiden/kattopaneelijärjestelmien/väliseinäjärjestelmien sulkeminen saa olla mahdollista ainoastaan yhdessä tai useammassa seuraavassa tapauksessa:
- 5.8.2.1 kun virta-avain on virtalukossa missä tahansa käyttöasennossa;
- 5.8.2.2 lihasvoimalla ilman ajoneuvon voimanlähteen apua;
- 5.8.2.3 aktivoitaessa yhtäjaksoisesti ajoneuvon ulkopuolista lukintajärjestelmää;
- 5.8.2.4 sen jälkeen, kun sytytysvirta on katkaistu ja/tai avain on poistettu virtalukosta, mutta ennen kuin kumppaakaan etuovista ei ole avattu tarpeeksi, jotta matkustajat voisivat poistua;
- 5.8.2.5 kun sähkökäyttöisen ikkunan, kattopaneelin tai väliseinän sulkeutumislake alkaa aukon ollessa enintään 4 millimetriä;

- 5.8.2.6 kun ajoneuvon oven sähkökäyttöinen ikkuna, jonka ympärillä ei ole ovikehystä, sulkeutuu automaattisesti aina kyseistä ovea suljettaessa. Tällöin aukon, sellaisena kuin se on määritelty 2.13 kohdassa, enimmäissuuruus saa olla 12 mm ennen ikkunan sulkeutumista.
- 5.8.2.7 Kauko-ohjauksella sulkeminen sallitaan kauko-ohjaimen ollessa jatkuvasti kytkettynä, jos yksi seuraavista ehdoista täyttyy:
- 5.8.2.7.1 kauko-ohjaimella ei voi sulkea sähkökäyttöistä ikkunaa/kattopaneelia/väliseinää yli 11 metrin etäisyydeltä ajoneuvosta;
- 5.8.2.7.2 kauko-ohjaimella ei voi sulkea sähkökäyttöistä ikkunaa/kattopaneelia/väliseinää:
- jos kauko-ohjaimen ja ajoneuvon välissä on läpinäkymätön pinta;
 - ja
 - jos kauko-ohjaimen ja ajoneuvon välimatka on yli 6 metriä.
- 5.8.2.8 Yhdellä kosketuksella tapahtuva sulkeminen sallitaan ainoastaan kuljettajan oven sähkökäyttöisen ikkunan ja kattopaneelin osalta, sekä ainoastaan virta-avaimen ollessa siinä asennossa, jossa syytys on kytkettynä.
- 5.8.3 *Automaattista suunnanvaihtoa koskevat vaatimukset*
- 5.8.3.1 Edellä olevan 5.8.2 kohdan määräyksiä ei sovelleta, jos sähkökäyttöinen ikkuna/kattopaneelijärjestelmä/väliseinäjärjestelmä on varustettu automaattisella suunnanvaihtolaitteella.
- 5.8.3.1.1 Kyseinen laite vaihtaa ikkunan/kattopaneelin/väliseinän kulkusuunnan ennen yli 100 N:n puristusvoiman syntymistä, kun sähkökäyttöisen ikkunan/väliseinän yläreunan yläpuolella tai liukuvan kattopaneelin etureunan ja kallistuvan kattopaneelin takareunan edessä oleva aukko on 200 millimetriä 4 millimetriin.
- 5.8.3.1.2 Automaattisen suunnanvaihdon jälkeen ikkunan, kattopaneelin tai väliseinän on avauduttava johonkin seuraavista asennoista:
- 5.8.3.1.2.1 sellaiseen asentoon, että aukkoon voidaan asettaa puolijäykkä lieriömäinen, läpimitaltaan 200 millimetrin kokoinen sauva siihen (niihin) kosketuskohtaan (-kohtiin), jota (joita) käytetään 5.8.3.1.1 kohdan mukaisesti suunnanvaihdon määrittämiseen;
- 5.8.3.1.2.2 vähintään sulkemista edeltäneeseen alkuasentoon;
- 5.8.3.1.2.3 vähintään 50 millimetriä avoimempaan asentoon kuin asento, josta suunnanvaihto alkoi;
- 5.8.3.1.2.4 kallistuen avautuvan kattopaneelin osalta suurimpaan mahdolliseen avautumiskulmaan.
- 5.8.3.1.3 Suunnanvaihtolaitteilla varustettujen sähkökäyttöisten ikkunoiden/kattopaneelijärjestelmien/väliseinäjärjestelmien tarkastamiseksi aukkoon asetetaan ajoneuvon sisältä tai väliseinäjärjestelmän osalta matkustajatilän takaosasta mittausväline/koesauva siten, että sauvan lieriöpinta koskettaa ikkunaan/kattopaneeliaukkaan/väliseinään rajoittuvaa ajoneuvon rakenneosaa. Mittausvälineen voima-taipumasuhde saa olla enintään 10 N/mm. Koesauvojen sijainti (tavallisesti suorassa kulmassa ikkunaa/kattopaneelia/väliseinää vasten) ilmenee lisäyksessä 3 olevasta kuvasta 1.
- 5.8.4 *Katkaisimien sijainti ja käyttö*
- 5.8.4.1 Sähkökäyttöisten ikkunoiden/kattopaneelien/väliseinien katkaisimien on sijaittava sellaisessa paikassa ja niitä on voitava käyttää siten, että tahattoman sulkemisen vaara on mahdollisimman pieni. Katkaisimien on oltava sellaiset, että niiden on oltava aktivoituna koko sulkemisen ajan, paitsi 5.8.2.6, 5.8.2.8 tai 5.8.3 kohdassa mainituissa tapauksissa.
- 5.8.4.2 Kaikki ajoneuvon takaosassa matkustavien käyttöön tarkoitetut takaikkunoiden, kattopaneelin ja väliseinien katkaisimet on voitava kytkeä pois kuljettajan katkaisimesta, joka sijaitsee etuistuimen R-pisteiden kautta kulkevan pystysuoran poikittaistason etupuolella. Kuljettajan katkaisinta ei vaadita, jos takaikkuna, kattopaneeli tai väliseinä on varustettu automaattisella suunnanvaihtolaitteella. Jos kuljettajan katkaisin kuitenkin on olemassa, sillä ei pidä voida ohittaa automaattista suunnanvaihtolaitetta.
- Kuljettajan katkaisimen on sijaittava siten, että tahattoman käytön vaara on mahdollisimman pieni. Se merkitään lisäyksessä 4 kuvatulla symbolilla.

- 5.8.5 *Turvalaitteet*
Kaikkien turvalaitteiden, joita käytetään ylikuormituksesta tai juuttumisesta voimanlähteelle aiheutuvan vahingon ehkäisemiseen, on voitava palautua automaattisesti, kun ikkunan/kattopaneelin/väliseinän katkaisin kytketään päälle.
- 5.8.6 *Ohjekirjaan sisältyvät ohjeet*
- 5.8.6.1 Ajoneuvon omistajan ohjekirjassa on oltava selkeät sähkökäyttöisiä ikkunoita/kattopaneeleita/väliseiniä koskevat ohjeet, joihin sisältyvät:
- 5.8.6.1.1 kuvaus mahdollisista seurauksista (puristuksiin joutuminen);
- 5.8.6.1.2 kuljettajan katkaisimen käyttö;
- 5.8.6.1.3 'VAROITUS', josta ilmenevät sähkökäyttöisten ikkunoiden/kattopaneelijärjestelmien/väliseinäjärjestelmien virheellisestä käytöstä/kytkemisestä erityisesti lapsille aiheutuvat vaarat. Näistä tiedoista on käytävä ilmi kuljettajan vastuu muun muassa muiden matkustajien opastamisessa, ja niissä on oltava suositus siitä, että ajoneuvosta poistutaan vasta, kun avain on poistettu virtalukosta;
- 5.8.6.1.4 'VAROITUS', josta ilmenee, että kauko-ohjattavia sulkemisjärjestelmiä olisi käytettävä erityisen huolellisesti (ks. 5.8.2.7 kohta) eli ne olisi kytkettävä vain silloin, kun käyttäjä näkee ajoneuvon selvästi; tarkoituksena on varmistaa, ettei sähkökäyttöisten ikkunoiden/kattopaneelien/väliseinien väliin voida jäädä puristuksiin."

k) Korvataan 6, 7 ja 8 kohta seuraavasti:

6. EY-TYYPPIHYVÄKSYNNÄN MYÖNTÄMINEN AJONEUVOTYYPILLE
- 6.1 Jos asiaankuuluvat vaatimukset täyttyvät, EY-tyyppihyväksyntä myönnetään direktiivin 70/156/ETY 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti.
- 6.2 EY-tyyppihyväksyntätodistuksen malli esitetään lisäyksessä 2.
- 6.3 Jokaiselle hyväksytylle ajoneuvotyypille annetaan tyyppihyväksyntänumero direktiivin 70/156/ETY liitteen VII mukaisesti. Sama jäsenvaltio ei saa antaa samaa numeroa toiselle ajoneuvotyypille.
7. TYYPIN JA HYVÄKSYNTÖJEN MUUTOKSET
- 7.1 Jos tämän direktiivin mukaisesti hyväksyttyä tyyppiä muutetaan, sovelletaan direktiivin 70/156/ETY 5 artiklan säännöksiä.
8. TUOTANNON VAATIMUSTENMUKAISUUS
- 8.1 Toimenpiteet tuotannon vaatimustenmukaisuuden varmistamiseksi toteutetaan direktiivin 70/156/ETY 10 artiklan säännösten mukaisesti."

l) Lisätään lisäykset seuraavasti:

"Lisäys 1

ILMOITUSLOMAKE N:o ...**Neuvoston direktiivin 70/156/ETY liitteen I mukainen ⁽¹⁾ ajoneuvon EY-tyyppihyväksynnästä sisustuksen osalta****(Direktiivi 74/60/ETY, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2000/4/EY)**

Seuraavat tiedot on tarvittaessa toimitettava kolmena kappaleena, ja niihin on liitettävä sisällysluettelo. Mahdollisten piirustusten on oltava riittävän yksityiskohtaisia, ja ne on toimitettava sopivassa mittakaavassa A4-kokoisina tai A4-kokoon taitettuina. Mahdollisten valokuvien on oltava riittävän yksityiskohtaisia. Jos järjestelmissä, osissa tai erillisissä teknisissä yksiköissä on sähköisiä ohjauslaitteita, niiden suoritusarvot on ilmoitettava.

- 0 YLEISTÄ
- 0.1 Merkki (valmistajan toiminimi):
- 0.2 Tyyppi:
- 0.3 Tyypin tunnistustapa, jos se on merkitty ajoneuvoon (b):
- 0.3.1 Tämän merkinnän sijainti:
- 0.4 Ajoneuvoluokka (c):
- 0.5 Valmistajan nimi ja osoite:
- 0.8 Kokoonpanotehtaan (kokoonpanotehtaiden) osoite (osoitteet):
- 9 KORI
- 9.10 Sisustus
- 9.10.1 Sisäiset matkustajien turvalaitteet
- 9.10.1.1 Asemapiirustus tai valokuvat, joista käy ilmi ulkonevien osien sijainti:
- 9.10.1.2 Valokuvat tai piirustus, josta käy ilmi vertailulinja, mukaan lukien pois suljettu alue (direktiivin 74/60/ETY liitteessä I oleva 2.3.1 kohta):
- 9.10.1.3 Valokuvat, piirustukset ja/tai osiinsa hajotettua rakennetta esittävä kuva sisustuksesta, joista käyvät ilmi matkustajatilan osat ja käytetyt materiaalit (lukuun ottamatta taustapeilejä) hallintalaitteiden sijoittelu, katto ja kattoluukku, selkänoja, istuimet ja istuimien takaosat:
- 9.10.3 Istuimet
- 9.10.3.5 R-pisteen koordinaatit tai piirustus ^(*)
- 9.10.3.5.1 Kuljettajan istuin:
- 9.10.3.5.2 Kaikki muut istumapaikat:
- 9.10.3.6 Selkänojan suunniteltu kulma
- 9.10.3.6.1 Kuljettajan istuin:
- 9.10.3.6.2 Kaikki muut istumapaikat:

.....
(päiväys, viitenumero)

⁽¹⁾ Tämän ilmoituslomakkeen kohtien numerointi ja alaviitteet vastaavat direktiivin 70/156/ETY liitteen I numerointia ja alaviitettä. Kohdat, joilla ei ole merkitystä tämän asiakirjan kannalta, on jätetty pois.

Lisäys 2

MALLI

(Enimmäiskoko: A4 (210 × 297 mm))

EY-TYYPPIHYVÄKSYNTÄTODISTUS

VIRANOMAISEN LEIMA

Ilmoitus ajoneuvon/osan/erillisen teknisen yksikön ⁽¹⁾ tyyppin

- tyyppihyväksynnästä ⁽¹⁾,
- tyyppihyväksynnän laajenuksesta ⁽¹⁾,
- tyyppihyväksynnän epäämisestä ⁽¹⁾,
- tyyppihyväksynnän peruuttamisesta ⁽¹⁾,

direktiivin 74/60/ETY mukaisesti, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2000/4/EY.

Tyyppihyväksyntänumero:

Laajenuksen syy:

I Osa

- 0.1 Merkki (valmistajan toiminimi):
- 0.2 Tyyppi:
- 0.3 Tyyppin tunnistustapa, jos se on merkitty ajoneuvoon/osaan/erilliseen tekniseen yksikköön ⁽¹⁾ ⁽²⁾:
- 0.3.1 Tämän merkinnän sijainti:
- 0.4 Ajoneuvoluokka ⁽³⁾:
- 0.5 Valmistajan nimi ja osoite:
- 0.7 Osien ja erillisten teknisten yksiköiden osalta EY-tyyppihyväksyntämerkin sijainti ja kiinnitystapa:
- 0.8 Kokoonpanotehtaan (kokoonpanotehtaiden) osoite (osoitteet):

II Osa

1. Lisätiedot (tarvittaessa): ks. lisäys
2. Testien suorittamisesta vastaava tekninen tutkimuslaitos:
3. Testausselosteen päiväys:
4. Testausselosteen numero:
5. Huomautukset (tarvittaessa): ks. lisäys
6. Paikka:
7. Päiväys:
8. Allekirjoitus:
9. Liitteenä on sisällysluettelo hyväksyntäviranomaiselle luovutetusta tietopaketista, joka on pyynnöstä saatavissa.

Lisäys EY-tyyppihyväksyntätodistukseen N:o ... ajoneuvon tyyppihyväksynnästä direktiivin 74/60/ETY mukaisesti, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2000/4/EY

1. Lisätietoja
- 1.1 Korin tyyppi:
- 1.2 Istuimien lukumäärä:
5. Huomautuksia:
- (esim. pätee sekä vasemman- että oikeanpuoleisella ohjauksella varustettujen ajoneuvojen osalta)

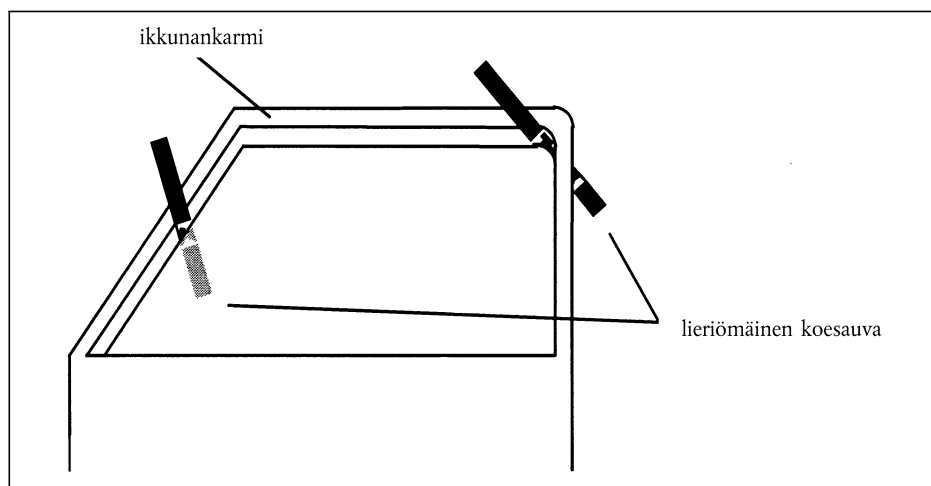
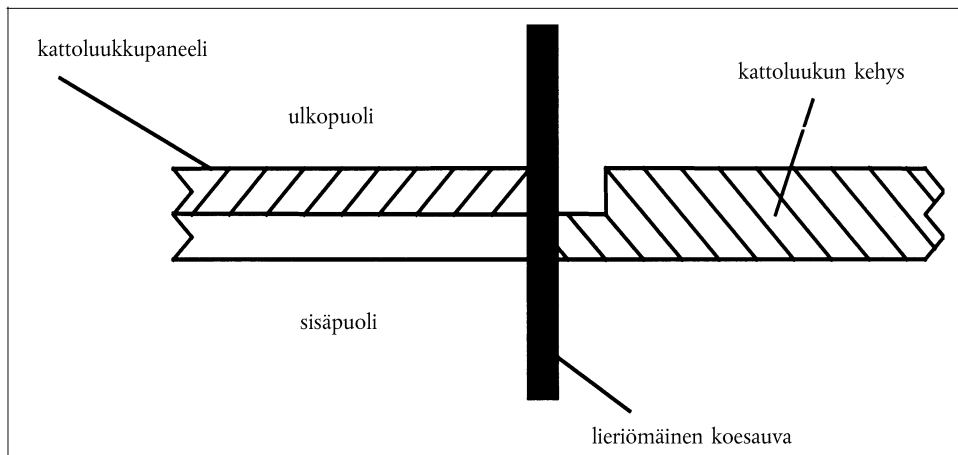
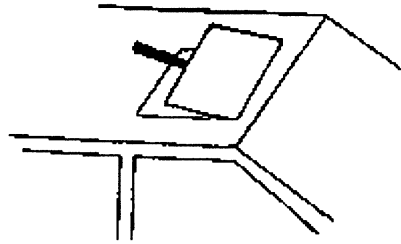
⁽¹⁾ Tarpeeton yliviivataan.

⁽²⁾ Jos tyyppin tunnistustavassa on merkkejä, joilla ei ole merkitystä tässä tyyppihyväksyntätodistuksessa tarkoitettuna ajoneuvon, osan tai erillisen teknisen yksikön kuvailemisessa, ne on esitettävä asiakirjoissa merkinnällä "?" (esim. ABC??123??).

⁽³⁾ Sellaisena kuin se on määritelty direktiivin 70/156/ETY liitteessä II olevassa A jaksossa.

Lisäys 3

LIERIÖMÄISEN KOESAUVAN PAIKKA KATTOLUUKUSSA JA IKKUNA-AUKOSSA



Kuva 1

Lisäys 4

KULJETTAJAN KATKAISIJAN SYMBOLI

